

Special Terms and Conditions Applicable during the ADCB Free Banking Offer period

أحكام وشروط خاصة مطبقة أثناء عرض المعاملات المصرفية المجانية من بنك أبوظبي التجاري

The following terms shall have the following meanings:

يكون للتعبير التالية المعاني المحددة مقابل كل منها:

"ADCB"	: Abu Dhabi Commercial Bank PJSC.	«البنك»	: بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع.
"ADCB Active Saver"	: The ADCB Active Saver account is an online savings account offered by ADCB	«حساب التوفير الإلكتروني»	: حساب التوفير الإلكتروني هو عبارة عن حساب توفير معروض على الإنترنت من قبل البنك
"CASA Account"	: Any Current/Savings account excluding the ADCB Active Saver Accounts	«حساب الجاري / حساب التوفير»	: أي حساب جاري/ حساب توفير بإستثناء حساب التوفير الإلكتروني
"Customer(s)"	: Means an individual customer(s) who holds a CASA Account with ADCB	«عميل / عملاء»	: ويعني أي عميل فرد يحتفظ / عملاء أفراد يحتفظون بحساب جاري/ حساب توفير لدى بنك أبوظبي التجاري
"Promotion Period"	: The period between 1 st October 2011 to 31 st May 2017 (both days inclusive)	«مدة الحملة الترويجية»	: الفترة من ١ أكتوبر ٢٠١١ وحتى ٣١ مايو ٢٠١٧ (كلا التاريخين متضمنين)
"Account Transactions"	: Transactions pertaining to the Customer(s) CASA Account only	«معاملات الحساب»	: المعاملات المتعلقة بالحسابات الجارية/ حسابات التوفير فقط
"Free Banking"	: Special offer to all ADCB Customer(s), where charges are waived on Account Transactions as defined by the ADCB Personal Banking Schedule of Fees	«المعاملات المصرفية المجانية»	: عرض خاص إلى جميع عملاء البنك يتم بموجبه التنازل عن الرسوم على معاملات الحساب كما هي محددة بواسطة البنك في جدول رسوم وأسعار المعاملات المصرفية للأفراد
"Fair Usage Policy"	: As defined in the Free Banking - Fair Usage Policy	«سياسة الاستخدام العادل»	: حسب التعريف الوارد في سياسة الاستخدام العادل - المعاملات المصرفية المجانية

1. The ADCB Free Banking offer shall be provided only during the Promotion Period;
 2. Any un-recovered charges on Customer CASA Account prior to the Promotion Period, will be recovered as per the ADCB Personal Banking Schedule of Fees prior to the Promotion Period;
 3. The ADCB Free Banking offer is provided only for Customer CASA Accounts and excludes other products including credit cards, loans and other wealth management and insurance products;
 4. The revised Schedule of Fees and the Free Banking - Fair Usage Policy will be applicable during the Free Banking Promotion Period i.e. until 31st May 2017;
 5. These Terms and Conditions are in addition to the ADCB General Terms and Conditions for Account Operation including the Debit Card General Terms and Conditions ("General Terms and Conditions") governing the opening, maintenance and operation of accounts and issuance of debit cards by ADCB;
 6. These Terms and Conditions may be amended at any time by ADCB, at its sole discretion and without prior notice;
 7. Free Banking and the Fair Usage Policy is not applicable to ADCB Jersey Offshore Banking, ADCB Business Choice Accounts and ADCB Active Saver Accounts.
- ١- يقدم البنك عرض المعاملات المصرفية المجانية فقط أثناء مدة الحملة الترويجية;
 - ٢- أي رسوم على الحساب الجاري/ حساب التوفير الخاص بالعميل لم يتم تحصيلها قبل مدة الحملة الترويجية، سيتم تحصيلها طبقاً لجدول الرسوم والأسعار للمعاملات المصرفية للأفراد قبل الحملة الترويجية;
 - ٣- يكون عرض المعاملات المصرفية المجانية من بنك أبوظبي التجاري متاحاً فقط إلى العملاء من أصحاب الحسابات الجارية/ حسابات التوفير ولا يغطي أي منتجات أخرى مثل بطاقات الائتمان والقروض ومنتجات إدارة الثروات والتأمين;
 - ٤- يسري جدول الرسوم والأسعار المعدل وتنطبق سياسة الاستخدام العادل - المعاملات المصرفية المجانية خلال فترة الحملة الترويجية الخاصة بالمعاملات المصرفية المجانية، أي بمعنى آخر حتى ٣١ مايو ٢٠١٧;
 - ٥- تكون هذه الأحكام والشروط بالإضافة إلى الأحكام والشروط العامة لتشغيل الحسابات المطبقة لدى بنك أبوظبي التجاري بما فيها الأحكام والشروط العامة لبطاقات الخصم المباشر (الأحكام والشروط العامة) المطبقة على فتح وإدانة وتشغيل الحسابات وإصدار بطاقات الخصم المباشر بواسطة البنك;
 - ٦- يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق ودون إشعار مسبق، تعديل هذه الأحكام والشروط في أي وقت;
 - ٧- لا تنطبق الخدمات المصرفية المجانية وسياسة الاستخدام العادل على المعاملات المصرفية الخارجية (الأفشور) من بنك أبوظبي التجاري فرع جيرسي، ولا تنطبق على حسابات خدمات الاختيار الأمثل للأعمال، ولا تنطبق أيضاً على حساب التوفير الإلكتروني.